



**QORTI TAL-MAGISTRATI (MALTA)
BHALA QORTI TA' GUDIKATURA KRIMINALI**

**MAGISTRAT DR.
LAURENCE QUINTANO**

Seduta ta' l-4 ta' Dicembru, 2006

Numru. 228/2005

**Il-Pulizija
(Spettur A. Mallia)**

versus

David Grech

Il-Qorti

Rat l-imputazzjonijiet kontra David Grech ta' 25 sena bin Carmelo u Concetta nee Camilleri mwieled Pieta' fit-2 ta' Frar 1979 residenti 'Lewza' Trqi Latmija, Zabbar u detentur tal-karta ta' l-identita' 96979 (M)

Akkużat talli:

(a) ġewwa Bormla fid-19 ta' Novembru 2004 għall-ħabta as-2.30 p.m. mingħajr il-ħsieb li joqtol jew iqiegħed il-ħajja ta' Clyde Muscat minn Bormla f'periklu ċar hebb għall-

Kopja Informali ta' Sentenza

istess Clyde Muscat u kkaġalu ġireġi ta' natura gravi skond kif ċċertifika Dr.Anton Bugeja MD Medical Register Number 2466 miċ-Ċentru tas-Saħħa ta' Paola u dan bi ksur ta' l-artikolu 214, 216(1)(b) u 217 tal-Kap 9 tal-Liġijiet ta' Malta;

(b) ukoll talli fl-istess ċirkostanzi volontarjament kkaġuna ħsara fuq vettura Toyota Corolla KBE 493 għad-detriment ta' Clyde Muscat u dan bi ksur ta' l artikolu 325 (1) (b) tal-Kap 9 tal-Liġijiet ta' Malta;

(ċ) Barra dan fl-istess ċirkostanzi volontarjament kiser il-non-ordni jew il-kwiet tal-pubbliku b'għajjat u ġlied bi ksur ta' l-artikolu 338(dd) tal-Kap 9 tal-Liġijiet ta' Malta

Il-Qorti ntalbet tapplika l-artikolu 383 tal-Kap 9 tal-Liġijiet ta' Malta għas-sigurata ta' Clyde Muscat u tal-familja tiegħu.

Rat l-atti kollha tal-proċess inkluż il-kunsens ta' l-Avukat Ġenerali sabiex dan il-proċeduri jkunu sommarji tal-11 ta' Marzu 2005, il-kunsens ta' l-imputat sabiex il-proċeduri jkunu sommarji liema kunsens huwa kkonferma wara li ngħata żmien xieraq, it-twegiba tiegħu li mhux ħati ta' l-imputazzjonijiet dedotti kontrihi, il-kopja taċ-ċertifikat tat-twelid ta' l-imputat, il-fedina penali tiegħu, iċ-ċertifikat maħruġ minn Dr.Anton Bugeja a fol.13, il-kopja ta' l-istqarrija ta' l-imputat (fol.17), stima tal-ħsara lill-karozza Toyota Corolla KBF-493, il-kopja ta' l-okkorrenza a fol.20 u bl-istess kopja a fol.41, il-verbal tad-difiża a fol 47 li mhix tikkontesta li l-vettura Toyota Corolla KBF 493 hija proprjeta' ta' Clyde Muscat mingħajr ebda preġudizzju kif ukoll li mhix tikkontesta l-kontenut ta-riċevuta a fol.19 tal-proċess.

Ikkonsidrat

Skond ix-xhieda ta' l-Ispettur Alfred Mallia, fit-19 ta' Diċembru 2004 għall-ħabta as-sagħtejn u nofs seħħet ħlieda fi Triq John Pace Bormla. Meta l-Pulizija marru fuq il-post sabu lil Clyde Muscat ID 386577 (M) bi ġrieġi f'wiċċu li ntbagħat il-Poliklinika fejn iddewwa. Huwa

Kopja Informali ta' Sentenza

mbagħad għamel rapport fl-għassa fejn qal li kellu xi jgħid ma' persuna meta pprova jgħaddi bil-karozza tiegħu. Il-karozza ta' Clyde Muscat kienet ta' l-għamla Toyota Corolla KBF 493. L-imputat kien iħott mill-vettura tiegħu fi Triq dejqa. Clyde Muscat daqq il-horn diversi drabi u meta għadda minn fuq il-post ġew fl-idejn. Clyde Muscat qala' daqqa ta' l-arkett f'wiċċu. David Grech kien qal lissurgent li lil Clyde Muscat kien tah daqqa f'wiċċu b'dan l-arkett.

L-Istqarrija ta' l-imputat

Fl-istqarrija tiegħu rilaaxjata fit-28 ta' Diċembru 2004, l-imputat kien qal li kien qed inizzel xi affarijiet mill-karozza tiegħu ġewwa dar l-għarusa. Il-karozzi ma setgħux jgħaddu u wieħed minnhom beda jpaqpaq. Il-karozzi l-oħra għaddew iżda dan waqaf ħdejh u beda jgerger li mhux sew li biex l-imputat inizzel l-affarijiet mill-karozza ħadd ma seta' jgħaddi. Clyde Muscat kien niċel mill-karozza tiegħu u mar biex iħebb għalih. Min-naħa tax-xufier ma setax joħroġ għaliex il-bieba kienet marsusa mal-ħajt. Dak il-ħin l-imputat qabad arkett u tah bih f'wiċċu. Kien tah daqqa waħda biss għaliex tkisser. Imbagħad bdew jagħtu bl-idejn. L-imputat qal li Clyde Muscat fih tifel u dak il-ħin beza' minnu. L-imputat ċaħad li qal kliem ħażin jew li dagħa jew li għamel ħsara lill-karozza waqt li Clyde Muscat beda jheddu li ser iġib lil ħutu. L-imputat nnega wkoll li kien fetaħ il-bieba tal-karozza tiegħu fuq dik ta' Clyde Muscat. (fol.17 u 18).

Kienet esibita wkoll l-istima tal-ħsara fuq il-karozza. L-istima hija ta' Ġanni tal-Grazzja Garage, Zabbar u tammonta għal Lm88.50.

Ir-rapport li għamel Clyde Muscat jidher a fol.22.

Mix-xhieda ta' Dr.Anton Bugeja (ara ċertifikat a fol.13) jirriżulta li Clyde Muscat kellu qasma fuq għajnejh il-leminja fix-xagħar ta' l-għajnejn li kienet twila 1.5 ċentimetri, qasma dritta dajagonali li kienet inqas minn ċentimetru fuq in-naħa tal-lemni ta' mniefher il-vittma, qasma fuq għajn il-vittma x-xellugija ta' inqas minn

Kopja Informali ta' Sentenza

ċentimetru, qasma oħra ta' anqas minn ċentimetru fuq geddumu, nefħa fir-raba' sebgħa tan-naħa l-leminija u brix fuq il-parti ta' ġewwa tad-driegħ il-lemini li kienu dawn ta' żewġ ċentimetri. Clyde Muscat kien għarraf lit-tabib li dawn il-ġrieħi kienu riżultat ta' aggressjoni minn ħadd ieħor. Dawn il-ġrieħi, mil-lat mediku jitqiesu ħfief, iżda peress li dawn il-ġrieħi setgħu jħallu marka permanenti hwua talab lil Clyde Muscat jerġa' jmur il-poliklinika biex jarah. Dan ta' l-añħar ma jidhirx li reġa' mar għad it-tabib. Il-ġerħa li kellu fuq għajnejh tista' tkun daqqa ta' ponn . Il-qsim iż-żgħir fuq wiċċ l-imputat kienu kompatibbli ma' xi ħaġa taqta'.

Ix-xhieda tal-vittma Clyde Muscat

Clyde Muscat xehed li hu kien ir-raba' wieħed fi kju tal-karozzi li kielu jieqaf minħabba li l-imputat kien qed inizzel xi affarijiet mill-karozza tiegħu. Wara xi tmien minuti l-imputat kien saq u ipparkja waqt li beda jargumenta mal-vittma. (fol.24) Mill-karozza x-xhud ma setax jiċċaqlaq. Ħin minnhom l-imputat niżel u tah daqqa ta' ħadida f'wiċċu. Ipprova jiddefendi ruħu iżda meta ra d-demmm nieżel minn ma' wiċċu kellu jitlaq lejn id-dar u missieru ċempel lill-Pulizija. Id-daqaa keient ta' ħadida. Meta fetaħ il-bieba l-imputat kien laqatlu l-ġenb tal-karozza u d-daqqa fil-karozza kien għamilha l-imputat żgur. Ma kenitx hemm qabel għaliex kien għadu kemm idur il-karozza. Ix-xhud qal li kien lest li jaħfer lill-imputat jekk dan iħallaslu l-ħsara tal-karozza.

Kontro-eżami ta' Clyde Muscat

Il-ħsara lill-karozza kienet fuq in-naħa tiegħu tal-mudguard ta' wara u l-imputat kien laqat il-karozza tax-xhud bin-naħa tal-passiġġier. L-imputat kien niżel minn fuq seat għall-ieħor. Ix-xhud nnega li hu kien ixxabbat fil-karozza ta' Grech. Ix-xhud niżel mill-karozza wara li nduna li kien hemm id-demmm iċarċar ma' wiċċu. Wara li qala' d-daqqa x-xhud kien għadu wara l-istearing wheel. L-imputat kien ġie bieba ma' bieba mal-karozza tax-xhud. Il-bibien setgħu jinfetħu (glkemm mhux għal kollox fol.31) u l-imputat ma kienx faqa' l-ġenb tal-karozza ta' Clyde

Kopja Informali ta' Sentenza

Muscat iżda kien għafashielu. L-imputat kien ħareġ mill-karozza meta dah daqqa fuq il-bieba u daqqa ta' ħadida. (fol.30). L-imputat kien ħarira aktar 'il quddiem minn Clyde Muscat u għalhekk laqtlu l-mudguard ta' wara. L-imputat ma telaqx mill-ewwel biex jara x'kien għalu f'wiċċu. Kien ċert li l-imputat għabar xi ħaġa mill-art tal-akrozza u ħareġ bil-ħadida. Ix-xhud ċaħad li qal li kien ser iġib lil ħutu. Ix-xhud baqa' jinsisti li l-imputat kien niżel u tah daqqa ta' ħadida. (fol.34) Ix-xhud qal li huwa baqa' jbati b'għajnejh u jekk l-imputat ma jħallsux tal-ħsara hu ma kienx lest li jaħfer. (fol.35)

PS 1262 Spiridione Zammit ikkonferma l-kontenut tar-rapport. (fol.39)

John Vella, panel beater, ikkonferma l-istima li tidher a fol.19.

Christopher Darmanin tad-Direttorat tal-Liċenzji ikkonferma li l-karozza KBF 493 Toyota Corolla ta' kulur abjad tgħajjat lil Clyde Muscat.

Xhieda Difiza

L-Ispettur Alfred Mallia kien mistoqsi jekk jafx il-familja Muscat u l-ispettur wieġeb li waqt li ma' ħut Clyde Muscat kien hemm proċeduri l-Qorti, ma' Clyde Muscat ma kienx hemm.

Xehed ukoll l-imputat li qal li l-inċident inqala' meta kien qed inizzel l-affarijiet mill-karozza tiegħu fid-dar ta' l-għarusa. Kien Clyde Muscat li beda jdoqq il-horn u jgħajjat biex insuq. Huwa kien ipparkja kif seta' biex il-karozza setgħu jgħaddu. Clyde Muscat kien ġie fin-nofs bejn il-karozza pparkjata u l-karozza ta' l-imputat. (fol.59).L-imputat qal li Clyde Muscat kien niżel mill-karozza u fetaħlu l-bieba tal-karozza waqt li mar biex iħebb għalih. (fol.61). L-imputat qal li huwa (l-imputat) ma setax joħroġ mill-karozza, kellu l-affarijiet fidejeh u tajjarhom u inzerta li kien hemm l-arkett. Ta daqqa bl-arkett f'ras Clyde Muscat. Ma jafx jekk kienx qala' xi daqqa qabel ta bl-arkett. Barra dan quddiem il-Maġistrat

Mizzi kienu saru proċeduri kontra Clyde Muscat li fihom il-Qorti ħarġet garanzija sabiex Clyde Muscat ma jagġredix lill-imputat. L-imputat imbagħad ikkonferma l-istqarrija tiegħu.

Edmea Gatt, għarusa ta' David Grech, xehdet li kienu waqfu xi erba' karozzi u bdiet tisma' l-kliem 'Ejja suq.' Hija xehdet li Clyde Muscat beda jidgħi u jittellem ħażin u befa jgħajjat 'ejja suq' u jpaqpaq il-horn. Hija kkonfermat li fuq il-karozza bajda Honda ta' David Grech kien hemm id-demm. Ma dehrilhiex li David Grech kellu xi demm dak in-nhar. Waqt il-ġlieda ma kenitx prezenti.

Konsiderazzjonijiet tal-Qorti

Mill-istqarrija ta' l-imputat kif ukoll mix-xhieda tiegħu jirriżulta bla ebda dubju ta' xejn li l-imputat ta' daqqa bl-arkett f'wiċċ Clyde Muscat. Il-ġrieħi huma kkonfermati mix-xhieda tat-tabib Dr. Anton Bugeja u dawn saru kollha f'wiċċ Clyde Muscat.

Sar ir-rapport minn Clyde Muscat u għall-finijiet ta' l-artikolu 216(1)(b) (fejn il-klassifika legali tal-ġrieħi mhux bil-fors taqbel mal-klassifika medika) dawn il-feriti li jidhru fiċ-ċertifikat għandhom jitqiesu feriti gravi li jgħorru magħhom piena minn tliet xhur sa tliet snin priġunerija.

Il-Qorti m'għandhiex dubju li ntuża l-arkett li għandu sega magħmula biex taqta' u għalhekk għall-finijiet ta' l-artikolu 217 tal-Kap 9 l-arkett għandu jitqies bħala strument li jaqta' u skond dan l-artikolu l-piena kkontemplata hija dik bejn ħames xhur u erba' snin.

Il-Qorti eżaminat ukoll il-possibiltà li kien Clyde Muscat li l-ewwel ħebb għall-imputat. Ukoll jekk wieħed kellu jaċċetta din il-verżjoni, ir-reazzjoni ta' l-imputat kienet waħda bla proporzjon. Il-Qorti ma kienet konvinta xejn bl-ispjegazzjoni li ta l-imputat li dak il-ħin kellu l-affarijiet f'idejh, tajjarhom u inzerta li kien hemm l-arkett. Din hija kontradetta mill-imputat innifsu meta fl-istess folja (62) żewġt ivrus 'l isfel huwa jgħid: 'Tajtu daqqa bih ġo rasu.' Il-mod kif jingħad dan il-kliem juri l-intenzjoni ta' l-imputat li

jolqot u mhux li sempliciment inzerta kien hemm l-arkett waqt li kien qed itajjar kollox.

Il-Qorti ssib ix-xhieda mogħtija minn Clyde Muscat bħala aktar attendibbli wkoll dwar il-ħsara li seħħet lill-karozza Toyota Corolla KBF-493 liema ħsara tammonta għal Lm88.50 (artikolu 325(1)(b) u dan għax kien konvinċenti fix-xhieda tiegħu u wkoll fl-ispjega ta' għaliex il-ħsara karozza saret fejn saret.

Il-Qorti eżaminat ukoll jekk hux possibbli li jkun hemm l-iskużanti għall-imputat taħt l-artikolu 230 u 233 kif ukoll is-subtitoli kollha tar-reati kontra l-persuna (11 b'kollox għaliex is-subtitolu tmienja hemm il-Bis tiegħu ukoll). L-imputat xehed li kienu ttieħdu passi kontra Clyde Muscat quddiem Qorti preseduta diversament u l-Maġistrat sedenti kien ordna li Clyde Muscat jigarantixxi l-inkolumita' ta' l-imputat. (Fol.64). Ebda kopja ta' din is-sentenza ma kienet ippreżentata iżda l-Qorti tagħti l-benefiċċju lill-imputat u ser tapplika l-artikolu 230 (c) u 232(a) tal-Kap 9.

Il-Qorti qed tiddeċiedi li l-Prosekuzzjoni ppruvat l-ewwel imputazzjoni.

Il-Qorti ssib ix-xhieda mogħtija minn Clyde Muscat bħala aktar attendibbli wkoll dwar il-ħsara li seħħet lill-karozza Toyota Corolla KBF-493 liema ħsara tammonta għal Lm88.50 (artikolu 325(1)(b)) u dan għax kien konvinċenti fix-xhieda tiegħu u wkoll fl-ispjega ta' għaliex il-ħsara tal-karozza saret fejn saret.

Il-Qorti qed tiddeċiedi li l-Prosekuzzjoni ppruvat it-tieni imputazzjoni.

Minħabba li din il-ġlieda seħħet f'nofs ta' triq, il-Qorti qed tiddeċiedi li l-Prosekuzzjoni ippruvat it-tielet imputazzjoni.

Għaldaqstant, il-Qorti, wara li rat l-artikoli 17(h), 214, 216(1)(b), 217, 230, 232(a), 325(1)(b) u 338(dd) tal-Kap 9 issib lill-imputat ħati tat-tliet imputazzjonijiet dedotti kontra tiegħu b'dan pero' li t-tieni u t-tielet imputazzjoni jitqiesu

Kopja Informali ta' Sentenza

assorbiti fl-ewwel imputazzjoni (Ara: Professor Sir Anthony Mamo: Criminal Law Notes – Part 1).

Dwar il-piena, il-Qorti tirreferi għall-każistika tal-Qrati tagħna f'każi ta' vjolenza. Fost l-aħħar każi qed issir referenza għas-sentenza tal-Qorti Kriminali fl-ismijiet 'Ir-Repubblika ta' Malta versus Paul Caruana' (6 ta' Lulju 2006) fejn kienu citati żewġ sentenzi oħra:

'Il-vjolenza għandha bħala regola ġenerali dejjem iġġib magħha l-piena ta' priġunerija b'effett immedjat, aktar u aktar fejn jintużaw l-armi.' (Ap.Krim. Ir-Repubblika ta' Malta versus Noel Mizzi (15 ta' Diċembru 2005) u Ir-Repubblika ta' Malta versus Victor Pace.' (25 ta' Jannar 2006).

F'dan il-każ il-konsegwenzi kienu serji u l-vittma għadu jhoss l-effetti f'għajnejh sa llum.

Għaldaqstant il-Qorti, wara li rat il-fedina penali ta' l-imputat, qed tikkundanna lill-imputat għall-piena ta' priġunerija għal tmien (8) xhur.

< Sentenza Finali >

-----TMIEM-----